

寰宇诗田——世界诗人诗歌作品展示之三

(1)黎明

这是属于臭氧的瞬间，
净化着呼吸的每一丝。
在一段 强劲的黑暗里，
这轻柔的脚步，
被露珠 悄悄打湿。

香水的本质，
可嗅得到夜色。
黎明，
你已在地平线上发芽如是。

我爱你黎明，
胜过 任何的一切，
无论是黄昏、日出，
还是白天日落。

我感觉到 时间的每一个时刻，
是带着冷静 而甜蜜的时刻。
你每天 都带来可爱的瞬间，
让寂静的床上之生活，
迎接新的一天的 生命共希望。

从你的花蕊处 感觉到温柔，
亲吻着 我的眼皮，
让我 轻轻绽放。

破晓的开始 伴随着黎明的起始，
我会忽然 无比思念，
当你走的那一瞬间。

带着无限信念 上床入眠，
遥远的思念，
黎明 即将重现。



伊兹尔·文德汉 印度著名诗人，世界自然协作联盟2017年“世界文学贡献奖”、“世界和平写作奖”获得者。2017、2019年世界诗人大会最佳诗人获得者。诗歌作品发表在多国杂志与报刊上，被翻译成多国文字。2018年，获得印度“人民艺术家”称号。

诗人大会最佳诗人获得者。诗歌作品发表在多国杂志与报刊上，被翻译成多国文字。2018年，获得印度“人民艺术家”称号。

(2)梦潮

我的梦潮 去往星际，
天空中 我看到了破碎的大地。
云上 弥漫着火药的味道，
无尽的创伤 扼杀着祖国的身体。
揉碎一隅，
又去点燃一隅，
恶魔从他们的心里 把一切洞悉。
我们都是亚当的儿子，
夏娃是我们的母亲，
如无魔鬼的诡计 亚伯确可顶天立地。
所有痛苦与遭遇 种在祖国的心里，
我亲爱的 除非团结一致，
否则无法把它的痛苦治愈。



阿卜杜卡赫·科西莫夫 (Abdukakhor Kosimov) 塔吉克斯坦诗人、翻译家、作家、演员、剧作家、作曲家、公关、记者。“塔吉克斯坦共和国卓越教育和科学奖”得主。1965年1月27日出生在塔吉克 SSR, 1983年至1985年在苏联武装部队服役。文学俱乐部塔吉克国际作家联盟分支“Vorisoni Tursunzoda”创始人和领导人，塔吉克斯坦人民民主党《希多亚特报》总编辑。欧亚人民国际作家和读者联盟会议文学理事会联合主席、国际作家联盟成员、国际作家联盟国际理事会协调员、欧亚创作协会会员。曾荣获拉基米尔·纳博科夫国际文学奖、“国际图契夫国际大赛奖”、“国际开放音乐文学节雅洛斯拉夫-2017-2018”等奖项。

(3)游网犹思

坠落的 虹翼天使在等待，
一斑 把花园弄黄的瘀血，
是阿拉尔 从阴蒂中提取的汁液。
七年 又七年的所有细胞，
如珍珠 被风吹散，
我们在石壁上 用曲霉，
于静脉中 复制下所有的“博施”的科学。

当月亮 在远离地球引力的“第29级”时，
生下了一个石胎，
然后 用月经清洗了鼻穴。
干石榴皮啊 要远比
曼德拉汁和培特特的仙人掌毒碱要苦得绝。
我站在血泊和喧嚣的污染中，
感到眼花缭乱眩晕。
一个真正有罪的世俗无知的人，
在止轮中 永赞荒唐的卑劣。



法赫丁·谢胡 (Fahredin Shehu) 1972年出生于科索沃东南部的拉霍韦茨，毕业于普里什蒂纳大学东方研究系。瑞士 Universum 学院荣誉博士、荣誉学者，曾获得联合国金奖。他是科索沃文化教育基金会创始人，美国内童出版国际有限公司的文化总监。他的作品被翻译成了20多种世界语言，被认为是阿尔巴尼亚语中被翻译最多的诗人之一。曾被翻译成英语、法语、德语、意大利语、西班牙语、希腊语、波兰语、塞尔维亚语、克罗地亚语、波斯尼亚语、马其顿语、斯洛文尼亚语、保加利亚语、罗马尼亚语、俄语、土耳其语、希伯来语、罗马尼亚语、蒙古语、汉语、马来语、印度尼西亚语、西里语、孟加拉语等。他参加了全球20多个诗歌节，并于2017年获得普利策奖提名。

(4)天使之翼

普天下呵，
多少个种族 紧紧簇拥！
斗争里 血与泪悲集，
无辜人 爱国者共烈士同在，
不尽的风雨 和质疑并肩而生。

你可持续多久，
愿留住 这天使之翼，
即我无限给予你的，
似吸血鬼般 勾魂的馈赠？

看这 翼上浓密的洁羽，
似雪 飘洒而下 浑然天成。
它可安抚 忿忿之灵魂，
与那些至今无法释怀的，
令无辜者们 凄心的惊恐。

拥此 天使之翼也！
因为我们每个个体，
皆有它片段的呈现 永世不能撼动。



钦杜·文森特·奥科罗 (Chinedu Vincent Okoro) 尼日利亚作家、教师、人权活动家、诗人。尼日利亚埃古州科技大学 (ESUT) 教育管理和政治科学学士，尼日利亚作家协会 (ANA) 的成员，作品多有见于发表。

(5)跨越地平线的虚拟

垂香的 潘朵拉之魔盒，
大地 掺杂着期待的饥渴。
汇入海中 似血流激荡，
扬起的 这泪水如此凄凄。
灵魂的啼哭，
是凄厉 而无际之呼喊，
却毫无回应 于此至恨的奈落。
魔鬼共妖精，
倒成了我们 用以启示的风波。

人已 行尸而走肉，
满是 带着节奏的骨骼，
然 谁可消除 这场靡靡灾祸？

会有灵丹妙药否？
精灵共魅魔 又会于何处？
愿期终有魔杖点化此一切，
令其变得更美好、仁若。



普拉桑纳·库玛 (Prasanna Kumar) 印度著名诗人，原创创作有上千的诗歌，印度安得拉大学 (Andhra University) 商业硕士。现共著有六本诗集，备受赞誉。曾先后获得过法国“迪梅里托”文学奖、马其顿科幻小说中心“视觉荣誉名誉大使”奖等。

(6)或,这是魔幻的讲演

或 它们是轮转里的讲演，
或 它们是在石壁上 用曲霉，
或 它们是大雨滂沱中的词牌，
或 它们是泪与痛之间的潺潺流线。
此一线……为人类的遗产，
此一线……就是这纳斯达克。
哦……这沙漠中的险峻之线呵，
这……是玛丽亚·里奇的生命图线。



波泽娜·海伦娜·玛祖尔·诺瓦克 (Bozena Helena Mazur-Nowak) 英语波兰著名女诗人、翻译家。现已出版七本诗集(波兰语、英语)、散文集、短篇小说集。诗歌作品已被翻译成20多种语言发行。

于秘鲁利马，父母皆为工程师和诗人。她于2015年于秘鲁文化部“赫塞·卡洛斯·玛丽亚特吉故居博物馆”学习诗歌，并系统研究了西班牙诗人恩卡纳西翁·桑切斯·阿里纳斯 (Encarnación Sánchez Arenas) 的诗歌作品。她的诗歌共入选了81部国际诗歌选集，以及5部国家诗歌选集。而且作品共入选过数次文学沙龙、活动包括：2018年第一届西班牙十四行诗“Calderón de la Barca”文学大赛、第一届西班牙“拉丁·阿利吉耶里”十四行诗文学大赛、2016年第二届“马里奥·本尼迪”诗歌赛、2016年与2017年两届塞拉利昂非洲诗歌大赛、2017年西班牙第三届“新时代”文学诗歌大赛、2017年西班牙第二届“微型诗歌”文学竞赛、2017年西班牙第三艺术诗比赛“Poetic Eroticism”大赛、2016年西班牙“古斯塔沃·阿道夫·贝克尔(Gustavo Adolfo Bécquer)”诗歌节等。曾荣获：西班牙“拉丁裔作家”文学终身成就奖、波多黎各“探戈·佐纳·诺特”文学奖、阿根廷“国际艺术诗歌”奖、2017年多米尼加共和国和秘鲁共同颁发的“坎因塔·德·奥罗”文学奖、2015年、2016年、2017年三届西班牙“玛利亚·普拉拉·埃斯科拉·玛蒂娜”文学奖等。同时她也是2018年秘鲁政府“大满贯诗歌选手”终身成就奖获得者。已出版的诗集：《不明飞行物》、《阿勒格莱·埃托》、《拉斯韦拉斯》、《我在那不勒斯的时光》、《西班牙的自由》、《秋天的九个吻》等。】

(7)亲密爱人

你眼中 仿似永远有我，
于泪影下 不深不浅漂泊。
知愿你会 再更近一点，
偶尔包容 令我感恩其德。
需要 你不时爱的甜沫，
望你心 可永接纳我。
如王子与公主那般，
总希望你 信任长久，
我要你吧 共见证这爱的烟火。
请准备好吧，
那是我的权利，
哦我对你的节拍 如此亲热。
还有你的笑声 刻在信念之上，
亦不知 一切为了什么，
唯有你——亲密爱人 是我终生的脉搏。



沃达·泽吉尼 (Warda Zerguine) 阿尔及利亚著名诗人、作家和新闻工作者。现已出版4本，以阿拉伯语、法语和英语著成的关于民间传说的书籍。她在比利时、罗马尼亚、美国、阿尔及利亚、伊拉克、巴勒斯坦和埃及的多家杂志和报纸上发表过自己的诗歌作品。

(8)言如剑锋

我们可用 文字创造美感，
它们 不会被时间所消磨，
永远 不会磨损它们的边缘。
它们所传的信息，
漆黑的夜晚 好似火炬般耀闪，
每一段信息 都是它们所最佳的名片。
有时 文字会幻化美丽的故事，
它们的回响 因为打破沉默而弥漫。
它们 将在我们的灵魂中，
用最美来反映，
尽管周围有酷寒，
但却仍能 给人点点温暖。

一切皆有可能 而你只需要梦，
用一支笔 把心底的图画，
跃然 带到纸上来展现。
可悲的是，
当我们 无法找到表达的情感，
有时 在某个地方，
有人会蠢蠢欲动，
他们 竟伸手拿剑。



波泽娜·海伦娜·玛祖尔·诺瓦克 (Bozena Helena Mazur-Nowak) 英语波兰著名女诗人、翻译家。现已出版七本诗集(波兰语、英语)、散文集、短篇小说集。诗歌作品已被翻译成20多种语言发行。

(9)忘情卡农

唯你独爱，
此应为、你携我近，
梦的窗外。
沉入碧海，
即爱的赠我，我也爱此，
如是相待。

因那彼岸,为此星土，
我可寻你,你可同在。
相容相惜,可有彼此?
两情归一,永无消殆。



乔治·昂西 (George Onsi) 生于1953年，埃及著名思想家、诗人、艺术家、诺贝尔文学奖提名奖获得者。埃及-俄罗斯大学和开罗大学的英语-艺术建筑历史教授。曾荣获“2017年全球和平偶像奖”、“2017年最杰出和平诗人”、“2018年(尼日利亚)最佳诗人奖”、“2017年哈萨克斯坦世界民族作家联盟文学奖”、联合国驻美国-埃及和平大使“2019年度最佳社会人格证书”等。现任国际高级英语文学理事会 (IHACEL) 的秘书长及其顾问。诗歌作品已在50多种国际文集中发表、播出,被翻译成多种国际语言。擅长英语、阿拉伯语、法语和西班牙语。】

(10)通往神谕的门

遥远的耳语 传来一丝丝微息，
有道光 透过了迷人的晨昏。
此为世间第一道闪耀，
藏在云后 升上了天梯。
穿越了翅膀 所能感觉之空间，
进入心灵的边界，
在被希望 吞噬世俗的所有声音共色彩的系统中，
所描绘的清晰的希望里，
我们几乎 快迷失了我们自己。

一封 试图逃过时间侵蚀的 带着灰色的信，
我们 绘制着共有的隐匿，
在希望 吞噬世俗的所有声音共色彩的系统中，
所描绘的清晰的希望里，
我们几乎 快迷失了我们自己。
哦 请不要停下你的荡漾，
让我 再次迷失所有方向，
再一次哭，
进入你的徘徊，
哦如此幸福，
如此醉人的芬芳。

当绝大的自由生门，
通过头上的神明 并其神谕而打开，
会说服 每一颗心扉。
一切都会通过天使的十字架穿越玉宇，
那么所有的源头都将复活，
火中颤抖之灵魂，
将是照亮世界的唯一光际。



阿格隆·谢勒 (Agron Shele) 1972年10月7日出生,阿尔巴尼亚著名诗人、翻译家、作家。著有:《克拉拉台阶》(小说)、《超越灰色的窗帘》(小说)、《错误的形象》(小说)、《无辜的通道》(诗歌)、《峭石》(诗歌)。他是阿尔巴尼亚作家协会的会员、美国俄亥俄州的世界作家协会会员、Poetas del Mundo、WPS、Unione World Poetry 和国际诗歌银河系“Atlunis”的主席。作品还发表在许多全球文集中:《2008-2017年世界诗歌年鉴》、《第二个创世纪》等。

(11)天涯羁客

我们敲着着深心的沙漏，
匕首共刀子 皆无法泣血。
时常闻得 有无之间 怀日无限，
而后 我们以痛味替了麻醉，
脸颊之呈现 肿胀的悲歌。
甲胃虽无舌，
然红绿翠石却作宝贝！
即使 我们亦知真相的名讳，
困苦、乞讨与买醉，
令我们总是折去 引向它们的指头。

造物者的起始 终是无知其时！
混沌之中 又是谁更可憎？
他们是无知 亦或富庶的人吗？
或又是粮食之实 令我们彼此抗衡，
生来 独为杀戮？
此是最真相的终止否？
灵魂上 更懂诡辩的心灵，
叹息着那些毫无底线生命。
帝国主义的阴霾 令人世布满了恶毒的畜生，
一切之欢苦 又岂止狼口间的肥肉。
狼群 熟悉羊之“弱性”太久，
它们 视善意作轻薄。
似我们 正如它们垂涎的美味，

总作它们 嚼里的口食，
红色的宝石 恰成幼童的眼泪。
哦 天房的沙漠中 任性的羁客哟，
无知的伤口 不是真实的烙心。
太阳 为光明布满这星球 通宵达旦，
你们呵 上帝的儿女 却不重珍贵的信仰、道德与公平，
反而 售之以轻 出卖着自己的灵魂。



卡罗琳·洛朗·特朗布克,土耳其著名诗人、作家,生于安塔基亚 (Antakya) 的一个阿拉伯裔土耳其家庭。她15岁起开始写作,自2013年起,共创作了1000首诗,并参加了三本选集,出版了两本诗集:《东方与莎玛之间》、《沙漠玫瑰》。现居巴黎。

(12)时代广场

绽放，
让我们再次绽放
时代广场的光芒。
为我绽放了呵，
当我昨夜 于纽约的上方，
街上的热浪 是温柔的鸢尾，
轻轻已 将我包装。
似风车 转了千转，

哦 请不要停下你的荡漾，
让我 再次迷失所有方向，
再一次哭，
进入你的徘徊，
哦如此幸福，
如此醉人的芬芳。



莉迪娅·基亚雷利 (Lidia Chiarelli) 意大利著名诗人、翻译家、拼贴艺术家,出生在意大利都灵。2007年与艺术家艾罗威·托马斯 (Aeronwy Thomas) 一起组织了艺术文学运动:想象与诗。2014年,与加拿大作家兼编辑格特·伯特兰 (Huguette Bertrand) 共同发起了跨文化项目,在线出版了《诗歌与艺术》电子书。她的著作现已翻译成20多种语言,并发表在各种诗歌杂志与国家网站上。2010年创作了类似于小野洋子 (Yoko Ono) 的“愿望树”的艺术作品,在树上悬挂了诗歌和艺术卡片,并在意大利和国外展出了她的“诗歌和艺术树”。

(13)圣母怜子图

我 跪在你的面前哭泣，
即使死去，
亦可听到 这深刻的韵律。
屏住呼吸，
有刺耳的环绕；
痛苦的目光，
微弱的凝聚。
四肢动摇，
喃喃的哀啼，
始于 你神圣的唇齿之地。

我轻抚温柔的手臂，
依上 你的身体。
掩起，
擦干 眼泪每滴。
哀悼的双眸,轻柔的触感与质地。
微皱的脸,布泽于万物，
哦 这深邃的眼神瞬息。



克里斯托弗·奥肯姆瓦 (Christopher Okemwa) 肯尼亚西大学 (Kisii University) 的文学讲师兼研究生研究委员会主任。他是肯尼亚基斯图国际诗歌节的创始人和导演。他的诗集包括《锣》(2010)、《普格托里马斯·伊格尼斯》(2016)、《不祥之云》(译成挪威文、芬兰文和希腊文; 2018年)、《圣母怜子图》(翻译成亚美尼亚语; 2019年)和《枯萎的玫瑰》(翻译成波兰语; 2019年),短篇小说集《丘伯特,被诅咒的一个故事》(2011年),他的中篇小说《萨比姆与食人魔之谜》获得了2015年加拿大非洲文学“突出贡

献奖”(肯尼亚)。他于1993年参加了在北爱尔兰的诗歌国际研讨会,2010年参加了在麦德林(哥伦比亚)举行的第20届国际诗歌节。他是2012年在比利时列日举行的第27届双年展诗歌节的客座诗人,还是2018年在伊斯坦布尔(土耳其)举行的第三届“春季与诗歌”国际艺术节的客座诗人。2019年2月在河内(越南)国际诗歌节上的客座诗人;并于2019年5月在西班牙加泰罗尼亚奥洛特市的 Faber Writer's Residency 担任创意作家,并诞生了一系列题为《来自加泰罗尼亚的爱》(2019年)的诗歌。今年,利夫(Liff) 欧亚文学节将他认定为非洲著名诗人之一,并邀请他参加9月30日至10月3日在巴库(阿塞拜疆)举行的IV节。

(14)飞越凝视

零星 是伤害的痛楚，
注定 会走向沉寂。
时空中的悲怆总和，
来到了儿子他的移民妈妈这里。
将黑暗 钉死在神圣的十字架上，
日夜间仿佛被撕裂扭曲。
如果 世上本没有结束，
那么 开始也就没有意义。
住在被遗忘的街道和房屋中，
杂志上的影子 亦仅仅只有照片，
新闻简报上 多了无数破碎的痕迹。
午夜的电视 - 只是无心的颤语，
共虚伪的良心质地。
甜蜜被否认 伴随着同情的演绎。
我会原谅你的罪过。

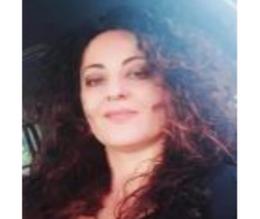


阿涅塞·摩纳哥 (Agnese Monaco) 意大利著名作家、诗人、画家和音乐家,自1996年以来活跃于文坛。多次与意大利音乐界的知名人士合作,为两部喜剧创作诗歌、小说、寓言和音乐文本,其中包括一部关于抑郁症致病源的短片 (Redini di vita)。她的俳句、格言、散文、评论,被翻译成英语、法语、西班牙语等出版,并多次于意大利以及其他国家获奖。包括:意大利“普雷米奥阿尔托帕特罗”奖、“西拉克罗弗奖”、普雷米奥国际文学奖“编辑选择奖”、美国“国际诗歌图书馆奖”等,并获得了 OPE (欧洲议会监督中心和欧洲委员会) 颁发的荣誉证书。2011年出版了个人诗集《E' solo l'inizio》。

(15)思绪

水星今晚 照耀着星系，
没有任何 关于引力的思绪。
月亮依然 带着谜样的微笑，
回忆其间，
无论我是风是雨。
坚贞，
海 一直在低唱美人鱼的祈祷，
纠缠了多年，
共海气的波浪 磕磕碰碰，
来往之中，
手指间 夹杂杂着冰冷的沙粒。
滴滴的泪，
咸中有意……

我于分内之里 所行所动，
“迸发的火焰 将会绽放某地”。
黑暗 笼罩着白云的表情，
光亮的觉醒 就是永恒的梦魇。
迷失的一角，
是思绪的光灿，
于天路之上，
或有黎明 赠给他们，
还有笑容 始于生的隐匿。



朱莉安娜·梅梅蒂 (Juljana Mehmeti) 意大利籍阿尔巴尼亚著名女诗人,出生于阿尔巴尼亚的都拉斯市。自从小,起对文学与写作,特别是诗歌产生了兴趣。她的第一本用意大利语出版的“软诗歌”吸引了出版商和意大利文学批评界的关注,不仅因为其独特的风格,而且还因为新闻,所使用的语言、哲学信息以及她诗歌中的最新动向。从赫米特,被诅咒的一个故事》(2011年),她的中篇小说《萨比姆与食人魔之谜》获得了2015年加拿大非洲文学“突出贡

经验,但也将巩固他的长期信念。“Oltrepasare”诗集是她的新书,向人们展示了阿尔巴尼亚文学,后现代主义和普遍意识的新趋势,从实验潮流到流俗。她以英语 “In his light” (德联出版社,2019年)和意大利语 “Namasté” (Libri di Diversi Libri-2020年的 Versi) 出版,目前在意大利安科纳生活和作品。

(16)隔离

一天一天又一天，
血如红火皮肉间，
独自困守家居中，
念念欲感不鲜。
长叹一声复一声，
如此这般漫无边。

瞬息果然可万变，
明天恍未知何处，
以爱试之望能前，
波间舞罢园中步，
幸存者里求平安。



卢西拉·特拉帕佐 (Lucilla Trapazzo) 瑞士籍意大利著名诗人,现居苏黎世。她拥有德国文学学士学位(于意大利罗马获得)和电影与录像文学硕士学位(于华盛顿特区获得)。她与艺术、当代音乐和文学协会合作,组织了多场活动和国际诗歌节。曾是《AidaNews》(日内瓦)杂志电影版的编辑。她的活动包括诗歌、戏剧/表演(在意大利和国外的教学讲习班授课、导演、表演),进行翻译和文学评论。她的作品多次在国际文集和文学杂志上发表,并获得了无数奖项。2019年诗歌作品《奥西迪安娜》(Ossidiana) 获得了都灵文学奖一等奖。她的作品先后在马其顿、突尼斯、阿尔巴尼亚和塞内加尔的诗歌国际艺术节上展出,并在英国、美国、法国、意大利、比利时、荷兰和南美的国际艺术节上多次展出。

(17)天空失重地落在你的肩部

盛开的花园，
飞入明亮的天空深处。
有颗火热的小猫之星，
于蓝色的充野,已经渐渐睡熟。
小小的水蛇，
在细潭中 望着满天的星斗。
此刻的都市，
仿似一个沉睡的天使，
翩若其翼 轻轻飞舞。

再一次呵 沉默默为上帝，
所有她眼中的等待时间，
都像 与你倾诉，
就像 一片时间薄冰下的溪流，
那样清澈 涓涓不住。

金色的月亮漫溢，
倾洒着她 充满了奇异的声音流苏。
天空失重地坐在你的肩部，
当一个 闪烁的蓝灰之鸽快要入睡时：
请你的悲伤的火焰，
悄悄 将我灼痛，
慢慢 把我焦透。



塔蒂亚娜·特雷比诺娃 俄罗斯著名诗人、音乐教师。现住在奥特拉德尼-萨马拉地区和莫斯科。她善于运用声音调节来创作自由诗、俳句与唐卡。其在1989年毕业于莫斯科文化艺术学院。她是莫斯科国际自由诗歌节(1996年)的获奖者。她的诗歌在俄罗斯已多次出版,包括:自由诗选集《PROMETEI》1991年(莫斯科)、《Almanac Arion》(莫斯科)、《Journal Poetrie》(2018年,卷1-3,莫斯科)、诗歌年鉴《Journal stoch-litsa》(2018,第3卷,莫斯科)等……其名在 Samara Historical and Culture (萨马拉历史与文化) 百科全书(1995)中被提到。得了胜利和嘉奖。在马恩岛,她的诗歌已被列入2016年当地节日诗歌之旅,并被列入一系列“曼克斯反思”当地诗歌选集。吉赛尔有短篇小说和中篇小说发表在其他选集上。(下转15版)

本版编辑:田宇
投稿邮箱:
DevilBosa940123@163.com
电话微信:15065389001